

OGLAŠAJTE V  
NAJBOLJŠEM  
SLOVENSKEM  
ČASOPISU V OHIOU

Izvršujemo vsakovrsne  
tiskovine

# ENAKOPRAVNOST EQUALITY

EN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN  
THE BEST  
SLOVENE NEWSPAPER  
OF OHIO

Commercial Printing of  
All Kinds

VOL. XXXII. — LETO XXXII.

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY (PETEK), APRIL 1, 1945

STEVILKA (NUMBER) 65

*Novi grobovi*



MARTHA KORDICK

Preminala je Martha Kordick, rodom Hrvatica, stara 61 let. Stanovala je na 388 E. 160 St. Doma je bila iz Zumberka ter je bila članica Oltarnega društva cerkve sv. Nikolaja, podružnice št. 41 SZZ, društva Hrvatske Slobode, št. 235 HBZ in društva sv. Petra, št. 30 HKZ, ter Protected Home Circle, št. 547.

Tukaj zapušča soproga Paula, štiri otroke: Caroline, Milan, Paul in Ann ter brata Tom Delivuk. Pogreb se bo vršil v soboto zjutraj ob 9. uri iz Grdinovega pogrebnega zavoda, 17010 Lake Shore Blvd., pod vodstvom Golubovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Nikolaja.

JACOB KNAPP  
Dodatno k poročilu o smrti Jacob Knappa se poroča, da je bil pokojni rojen v vasi Mahneti, toda živel je v vasi Volče na Blokah več let, predno je prišel v Ameriko, ter je rojakom, doma od tam, dobro poznal.

JOSEPH ECKHART

Pogreb pokojnega Joseph Eckharta se bo vršil v soboto zjutraj ob 10.30 uri iz Grdinovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida in nato na pokopališče Calvary.

## Domače vesti

Klub društev SDD

Redna seja Kluba društev Slovenskega društvenega doma na Recher Ave. se bo vršila v ponedeljek 4. aprila ob 7.30 uri v nadavnih prostorih. Društveni zastopniki so vabljeni, da se udeleže v polnem številu.

Otvoritev lepotičnih prostorov

Mrs. Regina Zayac sporoča, da je te dni otvorila svoj lepotilni salon v prenovljenih in modernih prostorih na 6124 Glass Ave., kjer bo ženam in dekletonu uslužbo pod imenom "Regina's Beauty Salon." Mrs. Zayac ima izkušnje v tej stroki ter je bila dalj časa zaposlena v eni izmed večjih trgovin v mestu. Priporoča se v naklonjenost.

Zdravje se mu izboljuje

Mr. in Mrs. John Unetic iz 1134 E. 76 St sporočata, da se njiju sin Stanley še vedno nahaja v Arizoni, kjer je prestal operacijo, in se mu zdravje sedaj obrača na bolje. Prijatelji mu lahko pišejo na naslov: Stanley Unetic, U. S. Veterans Hospital, Tucson, Arizona.

Gusik osvobojen

Clevelandski vojni veteran Thomas A. Gusik, ki je bil obsoten, ker je v Italiji ustrelil dva črnoboržanska tatova, se je danes vrnil k svojim staršem v Clevelandu. Po mnogih naporih so odvetniki uspeli osvoboditi Gusika, katerega je preka sodnici obsodila na dosmrtno ječo.

Se zahvaljuje

Miss Jean Remic, hčerka Mrs. J. Remic, E. 185 St., se še vedno nahaja v Glenville bolnišnicni, kjer jo prijateljice lahko obišejo. Zahvaljuje se najlepše članicam krožka št. 2 Progresivnih Slovencov za lepo darilo, ki so ga nakazale.

## JUGOSLAVIJA DOLŽI SOVJETSKO ZVEZO EKONOMSKEGA PRITISKA

Vsi tuji državljanji se morajo javiti; vzhodno evropske države umaknile diplomatične predstavnike iz Beograda

BEOGRAD, 31. marca—Beograjska Borba je danes odprto obtožila Sovjetsko zvezo, da se poslužuje ekonomskega pritiska na Jugoslavijo, da bi kot del naporov Komuniste vrgla z oblasti vlado maršala Tita.

Obtožbe so bile priobčene takoj po razkrivitju uradne note, s katero je Jugoslavija preklicala mejni sporazum z Bolgarijo.

Borba je v članku zagotovila, da ima Jugoslavija prav takšno pravico trgovati z zapadom, kot jo imajo vse ostale vzhodno-evropske države. Po zagotovilu Borbe, glasila jugoslovanske komunistične stranke, je Rusija prisilila Jugoslavijo, ki želi na podlagi enakopravnosti trgovati z vzhodno-evropskimi državami, da svoje izdelke prodaja po svetovnih cenah iz preteklosti. Pravilni, da o teh cenah večinoma odločajo Zedinjene države in da so dosti nižje kot pa v dejelah, v katerih industrijska proizvodnja ni še razvita.

Tuji državljanji se morajo registrirati

Istočasno so jugoslovanske oblasti ukazale vsem tujem v deželi, da se morajo registrirati na pristojnih mestih in imeti dovoljenje za potovanje po Jugoslaviji ali pa za odhod iz dežele. Dalje je bilo razkrito, da so Sovjetska zveza in ostale države vzhodne Evrope zadnje tedne umaknile svoje ambasadorje iz Beograda, kar se smatra za diplomatični bojkot proti jugoslovanski vladni.

Baje se je diplomatski bojkot začel že pred tremi meseci, ko so Beograd zapustili sovjetski, bolgarski, romunski, češkoslovaški in albanski predstavniki.

Tito hoče vladati na Balkanu, pravi Moskva

TRST, 31. marca.—Moskovski radio je danes napadel jugoslovanskega maršala Tita, češ, da hoče postati voditelj celega Balkana.

V srbo-hrvaški oddaji je moskovski radio okrcal tudi jugoslovanski ekonomski načrt, za katerega pravi, da ne bo uspel. Dalje je rečeno, da se delavec v Beogradu izkoriča kot sužnjev v buržavzaju in vaški bogatini kopičijo dobičke na račun silovnega ljudstva.

V oddaji je bila napadena tudij gradnjne Novega Beograda. Moskovski radio pravi, da jugoslovanska vladna gradi Novi Beograd "z ogromnimi in nepotrebnimi žrtvami," medtem ko jugoslovanski kmetje ne znajo celo kako se rabi plug.

Finji modroci

V trgovinah Brodnickovih bratov na 16013-15 Waterloo Rd. imajo poleg vsakovrstnih hišnih predmetov tudi fine modroce znanega White Dove izdelka, katere dobite po zmernih cenah.

Cene znižane

John Susnik, lastnik Norwood Appliance & Furniture Co., 6202 St. Clair Ave., ima v zalogni krasne električne lednice znamenega Frigidaire izdelka, katere dobite po znižanih cenah. Takoj vam je treba plačati samo 15%, ostalo vstopo pa na mesečna odpolačila.

LASTNIK STANOVANJ SE MAŠČEVAL

PARIZ, 31. marca.—Neki lastnik štirinadstropne stanovanjske hiše se je danes maščeval svojim najemnikom, katere ni mogel spraviti iz stanovanj.

Neko jutro, ko so najemniki vstali, kar verjetno niso mogli svojim odem. Stopnice od prvega do četrtega nadstropja so čez noč izgine.

K sreči so najemniki v pritličju, katere ni zadel maščevalnost krutega lastnika, pomagali svojim bolj nesrečnim sostanovalem na zgornjih nadstropjih. Z vovo so jim posiljali hrano, pozneje pa so postavili tudi skele za nujne potrebe. Obenem pa so priredili demonstracije proti lastniku.

K zadevi je tudi lastnik pristavljal svoje pojasmilo. Rekel je, da je izvršil le "najnujnejše popravke".

Taft pravi, da Atlantski pakt lahko zaneti vojno

WASHINGTON, 31. marca—Ohijski republikanski senator Robert A. Taft je senci v radio govoru izjavil, da bi Severno-atlantski vojaški pakt, namesto da bi oplašil vojno lahko izpodobil vojno.

Taft je izrazil nezaupanje v Atlantski pakt in z njim povezano predlogo za oborjanje Evrope rekoč, da bi vse to lahko "ustvarilo pri Rusih vtis, če ne drugo pa z njihovega stališča upravičen, da jim pred nosom rožljamo z orožjem z namenom, da bi podvzeli agresivno akcijo, ko bo zato prišel čas."

Republikanski senator je izjavil, da sam še ni na jasnem, če je ta pakt priporočljiv ali pa ne. Toda zahteval je, da se tako v senatu kot splošno v deželi vodijo popolne diskusije glede vseh razrastkov tega vojaškega pakta.

Obiski dovoljeni

Mr. John Starc iz 1197 E. 61 St. je srečno prestal operacijo v Huron Rd. bolnišnici in prijetelji ga sedaj lahko obišejo. Želimo mu skorajšno popolno okrevanje!

Letna veselica

Angleško-poslujoče društvo "Commodores" št. 742 SNPZ iz zapadne strani mesta bo imelo jutri zvečer svojo običajne letno plesno veselico v Slovenskem domu na St. Clair Ave. Johnny Vadnalov orkester bo igral vesel poskočnice, v prizidku bodo pa točaji in kuharice postregli z raznimi okusnimi okrepili. Društvo se prijazno priporoča za obisk.

Iščejo sorodnika

Mrs. Rose Repar iz 1162 E. 60 St. je prejela pismo iz stare domovine, v katerem jo prosijo, da bi objavila potom časopisa, da bi sorodnik radi zvedel, kje se nahaja Anton Cvelbar, o katerem niso dobili glasu že štiri leta. Baje je nekje v Kanadi. Roger je bil 2. aprila 1915, doma iz Družinske vasi, Bela Cerkev, Dolenjsko. Ce sam to čita ali pa če kdo ve, kje se nahaja, je prosen, da sporoči na naslov Mrs. Repar.

To organizacijo snujejo proti Svetovni federaciji strokovnih unij, v kateri se med ostalim nahaja francoska Konfederacija dela in italijanska Splošna konfederacija dela, do nedavno pa je bil včlanjen tudi CIO.

Na konferenci v Washingtonu bodo zastopane AFL, CIO in angleški Trade Union Congress.

V nedeljo:--Mladinski pevski zbor SDD na Waterloo Rd. po-

da KONCERT in IGRO "SIROTA," Pričetek ob 3.30 popoldne.

## Churchill ponovno napadel Sovjetsko zvezo, ki da hoče vladati na svetu

"Vodilni vojni hujškač" pravi, da bi Evropa bila komunistična, London pa bombardiran, če se Sovjetska zveza ne bi bala atomske bombe v rokah Z. D.

BOSTON, 31. marca—Bivši angleški ministrski predsednik Winston Churchill, katerega v vzhodni Evropi smatrajo za "vodilnega vojnega hujškača," je danes izjavil, da bi bila Evropa "komunizirana, London pa bombardiran," če se ljudje v Kremlju ne bi bali atomske bombe v rokah Zedinenih držav.

Churchill je govoril v Boston Gardenu na zborovanju Massachusetts Institute of Technology v prisostvu kakšnih 13,000 poslušalcev. Med ostalim je odprt obtožil Sovjetsko zvezo, da želi zavladati nad celim svetom.

ameriški vojni boril proti Zedinenim državam.

Langer je prečital v senatu živiljenjepisne podatke o Churchillu, med katerim je rečeno, da je Churchill "služil na Kubi s španskimi silami proti Američanom."

Churchilla je zagovarjal senator Connally, ki je rekel, da so Langerjeve opazke "zelo nesrečne", ker da je Churchill prijatelj Zedinenih držav.

Langer je izjavil, da je Churchill, predno so Zedinenje države stopile v drugo svetovno vojno, zahteval od Amerike le to pove, municio in orodje, češ, da ima Anglija dovolj ljudi, ki se bodo borili. Toda ko je bila izvršena invazija v Evropo, je 76 odstotkov fantov, bilo ameriških fantov.

Republikanski senator je predstavil, da je po prvi svetovni vojni Churchill dobil od Amerike milijone, po drugi svetovni vojni milijarde in da sedaj hoče še več.

Fadejev o Churchillu  
Sovjetski delegat na Kulturni in znanstveni konferenci za svetovni mir v New Yorku Aleksander Fadejev je za Churchillia rekel, da je "zakrnjen sovražnik Sovjetske zveze, ki je pred tridesetimi leti doživel neuspeh pri mednarodni zaroti, da se uniči delo socializma in ki se sedaj daj zopet ukvarja s svojimi stariimi spletki."

VERNIKOM PRIPOROČA NOVO DNEVNO MOLITEV  
BOSTON, 31. marca—Rev. Sidney W. Powell je prišel po daljšem premišljevanju do modrega zaključka, da so "grehi jedrila bolj česti in bolj uničujoči kot pa mnogi drugi grehi."

Očetu Powellu se zdi, da ne bi smeli verniki zanemariti ta važen organ greha. Zato je svetoval sledično kratko, toda jedrato dnevno molitev:

"O, Bog, pomagaj mi, da držim svoje gobezdalo zaprto! Amen."

NIZOZEMCI UMORILI INDONESKEGA MINISTRA  
LONDON, 30. marca—Predstavniki indoneške republike so danes izjavili, da so nizozemske čete zajele in ustrelile brez obravnavne indoneškega ministra za obnovo in mladinske zadeve Supena.

Indoneški minister je padel v roke Nizozemcem, ko so napadli mesto Dukuh v bližini Jogjakarte.

CTS dobil posojilo v znesku \$22,200,000  
Cleveland Transit System je včeraj dobil po Reconstruction Finance Corporation posojilo v znesku \$22,200,000 za moderniziranje prevoznega sistema in uporabo novih brzih linij.

**"ENAKOPRAVNOST"**

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO  
HENDERSON 5311-12  
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)  
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:  
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):  
For One Year—(Za eno leto) \$8.50  
For Six Months—(Za šest mesecov) 5.00  
For Three Months—(Za tri meseca) 3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:  
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):  
For One Year—(Za eno leto) \$10.00  
For Six Months—(Za šest mesecov) 6.00  
For Three Months—(Za tri meseca) 3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at  
Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

**UREDNIKOVA POŠTA****Poročilo podr. št. 39 SANSA**

Za zdravilo streptomycin so  
darovali slediči:

Federacija društva SNPJ za  
Cleveland, \$100, izročila tajnica  
Josephine Tratnik.

Društvo Napredne Slovenke,  
št. 137 SNPJ \$100, izročila Mrs.  
Jennie Skuk.

Društvo Tabor, št. 139 SNPJ  
poslalo \$35.

Društvo Slovan, št. 3 SDZ \$25.

Društvo Novi Dom, št. 7 SDZ

Društvo Glas clevelandskih  
delavcev, št. 9 SDZ \$5.

Mrs. Cecilia Subel izročila \$2,  
darovala Josephine Slapnik iz E.  
68 St.; Mrs. Mary Bradach, E.  
167 St. \$5 (izročil John Tavčar),  
Anthony Sraj iz Eaglesmere  
Ave. \$5, Blaž Godec, Madison,  
Ohio \$5, John Zupan, West Blvd.  
\$2, Mrs. Amalia Bozeglav, E. 60  
St. \$10.

V spomin pokojne Josephine  
Močnik pa so darovali za zdravi-  
la slediči:

Po \$10: John in Mary Iva-  
nush (izročila Mrs. Subel), dru-  
štvo Comrades, št. 566 SNPJ  
(izročila Mrs. Tratnik), Anton  
Smith in družina, Whitney Ave.  
in Mr. Frank Cerne.

Po \$5: Frank Klemenčič dru-  
žina iz E. 141 St., Mr. Janko N.  
Rogelj, Mrs. Katie Bradač (iz-  
ročila Mrs. Somrak), John in  
Alice Čeh.

John Tavčar izročil po \$5 za  
Matt in Mary Istenik, Lawn  
Ave. in Frank Kovačič, E. 167  
St. za John in Frances Homovec  
iz Golgate Ave. \$3.

Mrs. Josephine Zakrajšek iz-  
ročila \$20, nabранo od slediči:  
po \$5: Joseph Babnik, E. 72 St.,  
Mrs. Katie Kogoj in Katie Jur-  
man; \$3: Mrs. Urška Mulej in  
\$2 Mrs. Anna Strle.

Mr. John Močnik, soprog po-  
kujne Josie je izročil vsoto \$21,  
katero so darovali slediči:

Iz Loraina, Ohio, poslana  
vsota \$20 od Julie Kuss, Henry  
in Vida.

Po \$10: Boys and Girls of  
Richman Family, Mr. in Mrs.  
Louis Erste in družina, Mr. John  
Potokar, Mr. in Mrs. Louis Pri-  
jatelj, Mr. in Mrs. John Zakra-  
šek in hčerka Mimie in Mr. in  
Mrs. Frank Ziherl.

Po \$5: Mr. in Mrs. Frank Ar-  
ko, Mr. in Mrs. Leo Belaj, Mr.  
in Mrs. Edward Bradac, Mr. in  
Mrs. Frank Bradach, Mr. in Mrs.  
George Brajdich, Mrs. Milka Fi-  
lič, Mrs. Frances Hočevar, Mr.  
John Hodnick, Mrs. Josie Kra-  
šovec, Mrs. Josephine Mežnar-  
šic, Mrs. Josie Zakrajšek, Mr. in  
Mrs. John Mihelich, Mrs. Julia  
Mrzlikar, John in Josie Petrič,  
Mrs. Anna Petkovšek, Mr. in  
Mrs. Frank Prudič, Mr. in Mrs.  
Frank Sercej, Mr. in Mrs. Jose-  
ph Skuk, Mrs. Jennie Stokel,  
Mr. in Mrs. Frank Tratnik, Mr.  
in Mrs. Frank Zagor in neime-  
novan, ker se ni zapomnilo imena.

Po \$3: Mr. in Mrs. Fred Blo-  
zar, Mrs. Frances Bobnik in  
družina, Miss Celeste Dietz, Mr.  
in Mrs. Sutton Girod, Mr. in

ste našim malim pevcem več

Mož se zravnava, pogleda okrog  
sebi in mu reče:

"Moj oče je sadil zame in jaz  
sadim za druge, a moji potomeci  
bodo nadaljevali kar smo in so  
drugi pričeli."

Kaj bomo pa mi naredili?

Podpirali bomo še nadalje našo

mladino, pevske in kulturne zbo-  
re, ker oni potrebujejo naše po-  
moči.

Tudi letos priredi naš Mla-

dinski pevski zbor svoj pomla-

danski koncert in sicer v nedel-  
jo 3. aprila ob pol štirih popol-

ne dne v Slovenskem delavskem

domu na Waterloo Rd. Ta pro-

gram bo obstojal iz igrice in

petja. Njih blagajna se topi kot

snež na pomladanskem soncu.

Vsem vam je gotovo znano, koliko

je stroškov s prireditvami

in ko se končno vse zračuna in

zaključi račune, pa ostane le

mala vsota za blagajno.

Zato pa ste vsi prav vljudno

vabljeni, da v nedeljo popolne

napolnite dvorano in s tem da

se pogovori vrili z namenom, da

se uskladi Atlantski pakt z Iber-

skim paktom.

Baje se je gen. Bissell ukvar-

jal s črno borzijanskimi špeku-

lacijami z denarjem in kavo.

**SPANIJA BO ČLANICA  
ATLANTSKE ZVEZE?**

MADRID, 29. marca — Med

Španijo in Portugalsko so se da-

nes zaključila pogajanja, na

osnovnih kriterijih bo Portugalski

dovoljeno, da podpiše Severo-

atlantsko vojsko zvezo, ne da

bi s tem kršila svoj vojaški pakt

s Španijo. Izjava španskega zunanjega ministrstva pravi, da so

je pogovori vrili z namenom, da

se uskladi Atlantski pakt z Iber-

skim paktom.

Diplomatični krogi pravijo,

da se bo Španija smatrala za in-

direktno članico Atlantskega

pakta, takoj ko bo ta pakt pod-

pisala Portugalsku.

korajže in obenem tudi podpo-  
ro za nadaljnjo delo — za obstoј

zborna in gojitev naše lepe slo-  
venske pesmi. Upam, da ste bi-

li vselej zadovoljni in da vam ni

bilo žal, ko ste kupili vstopnico.

Zbor je v dobrem vodstvu. Petje

poučuje v am ž dobro znana

pevka Florence Unetic, s katero

se malo pevci prav dobro razumejo.

Režiser pa je J. Steblaj, tudi

vsem poznani igralec na naših

odrih in kar on začne, vselej tu-

di dobro izpelje. Odbor pa tudi

deluje v korist zborna kar največ

more. Jako priporočljivo bi tudi

bilo, da bi se tudi starši pevcev

mašo bolj zanimali in prihajali

na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Na seje in priporočali, kar se

jim zdi, da bi bilo v korist tega

zborna kultura.

Avgust Šenov:

## NAGELJ S PESNIKOVEGA GROBA

Hrvatski pesnik in pripovednik Avgust Šenov (rojen 1833, umrl 1880 v Zagrebu) je leta 1878 napisal in objavil v svojem "Vjencu" avtobiografsko poveščico "Karafil s pjesnikova groba." V njej je opisal dogodke dvajsetih let pred tem (1857), ko je dokončal gimnazijo, nakar je potovao preko Slovenije in Trsta v Benetke, nazaj gredje pa v Kranj in odtod na Bled in v Bohinj. Spremlja ga tovariš Albert (v resnici Alfonz Moše), rojen Slovenec, ki je prav tako študiral gimnazijo v Zagrebu.

Zgodba je priprosta: pesnik in tovariš pričeta v Kranju. Gorjenska Nežica jima odkrije lepoto in bogastvo Prešernove pesmi in oba se zaljubita v njeno preprosto, a nežno in tenkočutno bitje. Za koga se bo odločila? Rešitev prepustita njej in času, zato se odpravita za dalj časa na Bled in k Bohinjskemu jezeru. Ko se vrneta, najdetra Nežo mrto. Bila je na svatbi pri sosedovih, nevesti za družico. V mrzli noči se je prehladila in potem podlegla pljučnicom. Prešernove poezije, ki jih je bila Neža ponudila Šenov, in nagej v njih, ostanejo pisatelju ljubko bridek spomin. "Karafil" je iskren poklon Prešernovi umetnosti in zanosen odtek pesnikove ljubezni do Slovencev. Objavimo v prevodu odlomek, ko je mlada trojica obiskala Prešernov grob. (Odlomek)

Spomnil sem se naposled tudi pesnikovega groba, o katerem mi je bila govorila gospodinja.

"Nežica," sem nekoč pri kosi lu rekel dekle, "vaša gospa tetka me je napotila k vam. Povedite mene in Alberta na Prešernov grob. Ali boste?"

"Rade volje," mi je odgovorila dekle, "kadar koli želite."

"Kadar boste vi pri volji."

"Vseeno, kar danes."

"Prav, prav. Danes."

Bilo je popoldne. Lepšega in jasnejšega dne še ni bilo. Visoke gore so kipele ostro pod sinje jasno nebo. Sonce se je čudovito poigravalo na temnozelenu smrečju. Planina je sijala kakor da so jo vile opletle z mrežo zlatnih nit. Svetli pašniki po gricah so se razgrinjali nalik svilenim preprogram, lesene hišice po vrhovih pa so z zadovoljnimi obrazci kukale v svet. Prečudno je trepetalo luč po sivem kamenju, ob potoku in na zidovju strela rega stolpa, porastlega z mahom. Vse je bilo tako mirno, takoj voljno, da je duši kar godilo hoditi po tej vedri, razgreti pokrajini.

Sli smo na pokopališče. Tako so povedale tudi zlate črke na kamnu. Albert in jaz sva sedla na bližnjo gomilo in ogledovala preleplo, preprosto sliko, ki se je razdevala najinim očem. Škoda, da z nama ni bilo slikarja. Jaz in moj pobratim sva znala za sile risati s svinčnikom po papirju, toda kaj so mrtve črne črte brez modrega neba, brez zelenja, brez rdečila, brez svetih oči, brez kipečega življenja.

Bilo je tisto. Še list se ni zagnil, ne oblačka ni bilo na kriestnem nebnu, samo na zahod se je nad nemim pogorjem prelivala sinjina v rahlo rdečico. Morinjak, šipek, divji mak so se bohotili po nizkih grobovih med

lesenimi križi. Samoten, negiben se je odražal Prešernov stebber, strmeč kakor velikan v čarobno pokrajino. Sonce se je bleščalo na gladkem granitu, na zlatih črkah, kakor da blagoslavlja to poslednje pismo slavnega genija, tisti kamen, ki je bil nesrečnemu pesniku lagil od bremena tegobnega življenja.

A okoli kamna so cvetale rože in sklanjale glavice h grobu, cvetel je nagel in dvigal svoje jarko rdeče zvezdice k nebu, cvetela je skromno, sramežljiva marjetica, lepa kakor gosposka svila. Katerikrat je sedel na vrtinico rumenokrili metulj, kdaj pa kdaj je čez grmičje zabrenčala zlata polonica. Priteljala je tudi ptička, sedla na kamen, nagnila glavico, pogledala dekle, zagoleda in prhnila čez pokopališče pod nebo. A Neža? Mirno je klečala pred Prešernovim grobom. Tako milo so se razlivali sončni žarki po nežno zaokroženih Nežinih potezah, po sklonjeni glavici, po tem finem obrazku, po teh svilenih dolgih vejicah, pod katerimi sta dve črni očesici pogledovali pesnikov grob, medtem ko so roke, sklenjene k molitvi, počivale v delkiškem okrilju.

Zmedel sem, ko sem ogledovala prizor. Mahoma je dekle dvignil glavo in skočila na noge. Pristopila je h grobu, se vtipko sklonila, poduhala vrtinico, stopila sem in tja, dvignila papir, tam utrgala vel list in ga zavrgla. Pri tem mi je rekla:

"Hvala bogu, cvetje lepo raste. Jaz sem ga posadila. Ne smeje se, mar ni prav? Ta človek, ki tu spi, nima duše na svetu, žive duše, ki bi mu krasila grob. Kamen so mu postavili, da, kamen, trd kakor ljudska srca. Je to dovolj? Cvetje je lepše, to dehti, to živi; za nagelj sem se zelo bala. Nekam hiral je. Pa si je opomogel. Poglejta, kako je poln, kako je rdeč, prekrasno!"

Prišli smo na pokopališče. To-

liko pametujem, da nidalec od

mesta, da je sama ravinja, da je ograjeno. Več sploh nisem vi-

del, ker sem videl samo Nežo.

Dekle je ubralo po sredi in naju-

lahno stopajo privded med gro-

bvi do precejšnjega stebra iz

sivega poliranega granita. Spomenik je spodaj nekoliko ožji,

zgoraj širši, na vrhu pa je, če se

ne motim, podoben majhni stre-

šici.

"Tu je!" je reklo dekle, ko je

obstalo in nama pokazalo s pr-

stičem kamen, okoli katerega

je bilo zeleno grmičje, polno pi-

sanega cvetja.

Da, tu je bil Prešernov grob.

Tako so povedale tudi zlate črke

na kamnu. Albert in jaz sva sedla

na bližnjo gomilo in ogledo-

vala preleplo, preprosto sliko, ki

se je razdevala najinim očem.

Škoda, da z nama ni bilo slikar-

ja. Jaz in moj pobratim sva zna-

la za sile risati s svinčnikom po

papirju, toda kaj so mrtve črne

črte brez modrega neba, brez ze-

lenja, brez rdečila, brez svetih

oči, brez kipečega življenja.

Bilo je tisto. Še list se ni zga-

nil, ne oblačka ni bilo na kri-

stnem nebnu, samo na zahod

se je nad nemim pogorjem prelivala sinjina v rahlo rdečico. Morinjak, šipek, divji mak so se

bohotili po nizkih grobovih med

"Čuj, gospa, nikar ne joči, marveč sedi, da se pogovoriva, ji rečem mirno. Ona pa noče obrniti glave, marveč samo joče.

"Pa dobro," ji rečem, "če boš jokala, se bom tudi jaz obrnil in bom mirno zaspal, potem me boš pa zjutraj lepo prosila, naj oddem od tod,—jaz pa ne bom voljan, meni je tudi tu dobro, da bolje ne morebiti."

"Uboga žena sprevidi samo, da bo tako, pa neha jokati, se obrne k meni in se jame opravičevati:

"Oprostite, vas prosim, to je pomoč!"

"Nič, nič," ji rečem, "vi mi opravite!"

"Ne, ampak osramotila sem se, to je grozno, tuj človek . . ."

"Saj ste vendar pričakovali

do. Pa mi je bilo žal Prešerna. Lej si, siromak je napisal toliko lepih pesmi. Za koga? Za vse ljudi, mar ni res? Vsačemu seru godi, če njegove pesmi pojete ali prebira, vsaki duši je milo. Ne vem, kako in zakaj, ampak tako je. In kaj ima od vsega tega? Na, tale kamen, tale trdi kamen. To je vse.

"Ko pa je še živel, se ni nih-

če zmenil zanj. Zato sem mu posadila cvetje. Seveda tudi od tega nima nič. Toda, če pogleda z neba na svoj grob, ga bo veseli, da na njegovem grobu žive vrtnice in nageljčki. Tako je. Pravijo: kadar je tiha noč, ko ves svet spi, se cvetje sklanja na grob in pokojniku šepeče, kaj vse čež dan videlo lepega, kaj so pripovedovala ptičke, in pokojnik sanja o tem. Morebiti mu je tale vrtnica pripovedovala,

(Dalje na 4. strani)

## DELO

### CHECKER - ASSEMBLER

Mora biti zmožna postreči odjemalcem.  
Zglasite se pri  
Deers Public Service Cleaners  
12005 Detroit Ave.

### FARMER

Izurjen za delo na 120 akrov farmi: imamo košči, majhno število glav živine: moderno hišo s 6 sobami; luč, telefon in plača. Pišite v sporocite starost, velikost družine in izkušnjo.

W. H. STAPLES  
Rt. 1, Willoughby 1580

### DVOJICA

gospodinja in vrnar, v lepem kraju na deželi; 20 milj od Public Square, Cleveland; imeli boste vaše stanovanje in hiši; ženska bi opravljala splošna hišna dela in kuhalu, mož bi vrnaril in opravljala dela okrog hiše; pišite starost, izkušnjo in koliko plače zahtevate.

W. H. STAPLES  
Willoughby 1580  
Rt. 1, Willoughby O.

### BRAYTON

Miss Hendershot Women's Dept. Bookkeeper-Jr., investment \$200  
Payroll clerk, Jr. \$150  
Secretary, industrial, E. \$225  
Secretary, industrial, W. \$200  
Secretary, medical \$200  
Secretary, food \$200  
Secretary, sales, E. \$200  
Secretary, sales, W. \$175  
Stenographer, industrial \$225  
Stenographer-bookkeeper \$200  
Stenographer, legal (6) to \$225  
Typist, Ediphone \$200  
Typist, statistical (3) \$200  
Typist, medical, W. \$160  
610 Bulkley Bldg. CH 6658  
1501 Euclid Ave.

### TRGOVINE NAPRODAJ

### Master Market trgovina

Self Service vrste, grocerija, meso, zelenjava in zmernjena jedila. Dober nakup za mesarja. Popolnoma opremljena z električno opremo, nizka najemnina. Vdova mora prati radi bolezni. Poklicite lastnik.

RA 3520  
8135 Wade Park Ave.

### Oprema za izdelovanje

čementnih blokov, 12x8 in. veliki. Stroj je nov stal \$6,000, sedaj \$3,600. Slahko kupil in nadaljuje z biznesom. Poklicite

ED 1422

### Grocerijska trgovina

polna zalog; sveže meso in sladked. C 2 licenca. Na južno-vzhodni strani. Cena zmerna.

Poklicite

DI 5119

### \$1.500 KOMPLETNO

Mesnica in prodajalna sadja in zelenjavne; opremljena s hladilnikom in stojali za razstavo zelenjave.

Za podrobnosti poklicite

MU 0763

### TRGOVINA Z ŽELEZNINO

na zapadni strani mesta; popularna trgovina za vrednost opreme poleg inventarja. Nahaja se na glavnih ulicah blizu prometnega križišča. Dobra najemninska pogodba ali pa lahko kupite poslopje za primereno ceno. Poklicite Chas. H. Simoneit.

FRANK NAEGELE — Realtor  
14003 Lorain — OR 2310

"Čuj, gospa, nikar ne joči, marveč sedi, da se pogovoriva," ji rečem mirno. Ona pa noče obrniti glave, marveč samo joče.

"Pa dobro," ji rečem, "če boš jokala, se bom tudi jaz obrnil in bom mirno zaspal, potem me boš pa zjutraj lepo prosila, naj oddem od tod,—jaz pa ne bom voljan, meni je tudi tu dobro, da bolje ne morebiti."

"Veste, gospa, za vas ni tako pomenljivo, kdo sem, marveč, kaj sem."

"Vi?"

"Da, jaz. In jaz vam bom odkrito povedal: lejte, jaz sem lo-

"Veste: prgišče denarcev v predelu."

"Uboga žena se je kar stresla, nato se ji je vili potok solza in se je pridelala tresti kakor ranjena košuta, vtaknila je glavo v zglašnik in se me ni več upala pogledati.

"Ne, ampak osramotila sem se, to je grozno, tuj človek . . ."

"Pustil sem jo, naj se malo

tugega ženke, nikar ne lastega

zlasti ihteti."

"Saj ste vendar pričakovali

"Čuj, gospa, nikar ne joči, marveč sedi, da se pogovoriva," ji rečem mirno. Ona pa noče obrniti glave, marveč samo joče.

"Pa dobro," ji rečem, "če boš jokala, se bom tudi jaz obrnil in bom mirno zaspal, potem me boš pa zjutraj lepo prosila, naj oddem od tod,—jaz pa ne bom voljan, meni je tudi tu dobro, da bolje ne morebiti."

# MIHAJL ŠOLOHOV

## TIHI DON

TRETJA KNJIGA

— Naključje! Golo naključje, gospod praporščak! Topničarji so bili skoraj vsi komunisti, nudili so našim obupen odpor, ko smo jih začeli razoroževati: ubili so dva rdečarjevca, iztaknili čepe in pobegnili.

— Škoda! — Bogatirjov je vrgel na mizo vojaško čepico z živim sledom častniške značke, ki jo je bil nedavno strgal z robo, si z umazanim žepljenim robem obriral na čisto ostrijeno čepino in znoj s potemnelega obraza in se skopo nasmejal: — No, pa tudi to dobro. Zdaj pojdite in velite svojim vojakom... Lepo se pogovorite z njimi, da ne bodo to... pa ono... da bodo oddali vse orožje.

Voronovskega je prizadel predstojniški glas kozškega častnika, pomolčal je, potlej pa vprašal:

— Vse orožje?

— No, ponavljal vam ne bom! Če je rečeno — vse do zadnjega, se to pravi — vse.

— Ampak, saj ste vi, gospod praporščak, in vaše poveljstvo sprejeli pogoj, da polka ne bo stope razoroževali? Kaj pa tisto?

... No, razumem, da je jasno, da moramo strojnice, topove, ročne bombe — vse to je brez pogojno treba oddati, glede oborožitve rdečarjevcev pa...

Rdečarjevcev zdaj ni več! — je hudobno povisil glas Bogatirjov in pridignil obrito ustniec in počil s pletenim bičem po golenki, oškropljeni z blatom. — Zdaj ni več rdečarjevcev, ampak so samo vojaki, ki bodo branili donsko zemljo. Razume li? ... Če pa je ne bodo, jih bomo znali prisiliti! Nič se ni treba igrati skrivalnice! Skodo so delali tule na naši zemlji, zdaj naj bi si pa še nekšne pogoje izmisljali! Zdajci med namni ni nikakršnih pogojev! Razume li? ...

Načelniku štaba serdobskega polka, mlademu poročniku Volkovi, se je zatelelo. Razburjen je prebiral s prsti gumbe na trdem ovratniku svoje črne sukne srajce, si segal v backaste kodore sfrčenih črnih las in ostro vprašal:

— Potemtakem nas imate za ujetnike? Ali je tako, kaj?

— Tega ti nisem rekel, pa četudi bi, se ti ni treba prav nič ponujati s svojimi ugibanji!

**White Dove**  
INNERSPRING MATTRESSES

**BRODNICK BROS.**  
APPLIANCES &  
FURNITURE STORE  
16013-15 Waterloo Rd.  
IV 6072

## Za Veliko noč!



V zalogi imamo tudi popolno zalogu svežega mesa in grocerijo, vse najboljše kakovosti in po zmernih cenah.

**HOLMES AVE. MARKET**

15638 Holmes Ave. LI 8139  
(PREJ ASSEG MARKET)

Imamo doma soljeno in prekajeno meso, kot: šunke, želodce, klobase, plečeta. Sprejemamo tudi naročila po pošti izven mesta. Mi garanriramo vse naše meso in ga dovažamo na dom.

**DAVID'S**  
na 934 E. 152 St.  
GLenville 8287

kjer si boste lahko izbrali iz njih obširne zaloge zlatnitino, stenske in zapestne ure, srebrnino, radio aparate in električne predmete.

VABIMO VAS, DA SI OGLEDATE NAŠO TRGOVINO IN SE SEZNANITE Z NAMI

kajta," je obstala, "ponesita spominsek s pesnikovega groba. Hočeta?"

"Prav lepo bi prosil." Dekle je pristopilo h grobu, razmaknilo z roko grmičje in naposled utrgala velik, lep nagelj, ki je prekrasno rdeče žarel.

"Nate nagelj," je rekla in dala cvetko, "verjemite, da mi je žal, ker sem ga ugonobil, kajti etevo si mo kakor bratje in sestrice, a naj vam bo. Varujte ga; se boste vsaj čez leta in leta spominjali Prešernovega groba. Ne bojte se, svet pravi, da ne kaže trgtati cvetje z groba. Jaz kar mislim, da korenina slehernega cveta seže pokojniku do srca, da to sreča tudi po smrti živi. A kaj bi nam mogel hudega prizadeti. Take skromen, dehtec cvet je vzklik iz blagega, plemenitega srca. Zato kar ne verjamem v tisto noro govorjenje."

"Hvala, Nežica," sem odgovoril, "varoval ga bom, dokler bom živ." "Meni pa nič?" je užaljeno vprašal Albert.

"Si mar to zasluzil?" se je izpod čela nasmehnilo dekle "saj tudi vam v obraz povem. In videli bomo še, čeravno ste nas pozvali k temu... videli bomo, kako bomo napravili... Poročnik Volkov! Zaučujem vam: pojrite na trg in velite starešinam, naj v nobenem primeru kozakom ne oddajo orožja! Zavopejte polku, naj obdrži orožje. Precej se bova do kraja pogovorila s tem... s tem gospodom Bogatirjom in prisel bom na trg.

Bogatirjovu je obraz s črno šapo poslikala jeza, komandančica brigade je hotel nekaj reči, a tisti hip se je zavedel, da se je prehrubo zaletel, zaustavil se je in neutegoma ostro zaokrenil občevanje. Sunkoma si je potegnil čepico na oči, še venomer srdoč opletal z žlavko, a ko je spregovoril, je bilo čutiti v njegovem glasu nepričakovano mehkobovo v prijaznost:

*(Dalje prihodnjic)*

**Nagelj s pesnikovega groba**

(Nadaljevanje s 3. strani)

kako mu varujem in krasim grob. Vem, da bi mu bilo všeč, če bi slišal, da mu vsaj ena živa duša varuje ostanke."

Dekle je govoril te besede s preprostim, odkritostrem glasom, na obrazu pa si ji bral, da je vsaka beseda od srca.

"Povejta mi zdaj, ali je prav, kar delam?" naju je čez čas vprašala Neža.

"Prelepo je," sem rekel. "Blagoslovljen sleherni grob, ki ima takšnega varuha, in srečen slavni pesnik, da poganja zlato se me njegove poezije tako lepo cvetje v vašem srcu."

"Neža," je skočil Albert na noge, "ti si zares zlata vredna."

"Glej, glej," se je nasmehnila, "zdaj sem zlato, dragi Albert, a prej? Povem, da nisem ne srebro, ne zlato, ne žlahtno kamejne, marveč Neža, si čul, Neža, ki ima zdravo sreco na pravem kraju. Toda vrnimo se, že je čas, tetka utegne biti huda. Poča-

**METROPOLITAN OPERA**  
4. do 9. apr. v Public Auditoriju

PONEDELJEK 4. MARCA  
**LUCIA DI LAMMERMOOR**

TOREK 4. APRILA  
**MIGNON**

SREDA 6. APRILA  
**LA TRAVIATA**

CETRTEK 7. APRILA  
**RIGOLETTO**

PETEK 9. APRILA  
**MADAMA BUTTERFLY**

PETEK VECER 9. APRILA  
**ELIXIR OF LOVE**

SOBOTA POP. 9. APRILA  
**BARBER OF SEVILLE**

SOBOTA ZVEČER 9. APRILA  
**OTELLO**

POSAMEZNE PREDSTAVE  
CENE (davek vključ.)

\$7.20, \$6.00, \$4.80, \$3.60, \$2.40, \$1.20

**Union Bank of Commerce**

Main Banking Lobby — E. Ninth St.  
at Euclid — MA 6300

Blagajna odprtja 9. zd. do 5.30 pop.  
vsaki dan. (Razen nedelje.)

Knabe Klavir ekskluzivno rabljen

## ENAKOPRAVNOST

"Da, Albert, priseziva, da na ju ne bo nobena zlata vaba odtrgala od najinega debla, da bova z njim delila vse tegobe, se zanj borila vse svoje žive dni; da boy z drugimi poštenjaki vred dvigala domovino iz suženskega prahu. Nobeno zloto naj bo odvrnilo od tega; poštnejaka bova in učila bova tudi svoje otroke, naj bodo vrlji in čestni. Služila bova veliki ideji slovanstva vse do groba."

"Tako je. Za pričo nama bodi bog na nebu, to prekrasno slovensko pogorje, slavni pesnik v grobu."

"In tole dobro dekle." "Amen!" je tlesnilo dekle z rokami, "tako je prav. Zdaj sta fanta od fare."

Albert in jaz sva se objela, dekle pa je nasmejano reklo: "E, če sta tako poštenjaka in ko mi srce tako veselo utripa, bom to pričevanje še jaz započačila. Bog je visoko, v grob je globoko, tu ni drugega kakor jaz. Nisem kriva in ne bosta mi štelna v grem, to bosta najbolje vedela dobr bog in France Prešeren."

Nato je sklonila glavico in pojavila Albert. "Dajte še njemu, dajte," sem jo preprosil, "verjemite mi, da si je to zasluzil."

"Pa naj bo, da mu ne bo inak! Na, vzemi!" mu je dekle ponudilo drugi nagelj, "da ne boš jokal. Zaslužil ga pa nisi. Pa da se ne boš nikoli več rogal Kranjec, saj kaj si ti drugega kakor Kranjec. Varuj mi nageljček, ne zavrži ga! Dajal mi boš račun," je pristavilo dekle in kakor prete dvignilo prstek.

"Ali ste že vendar prišli? Sem že mislila, da ste se spotoma kje izgubili. To ste pač vsaj deset litanj odmolili na grobu."

"Ne bojte se, tetka," je šaljivo odgovorila Neža, "dobra fanta sta. Popoloma sta se po-

**ATRAKTIVNA FRIZURA  
ZA VELIKONOČ!**

Dobite vaš prihodnji "permanent wave" pri

**REGINA'S  
BEAUTY SALON**

Cene \$5.00 in več

Zv. po dogovoru.

Poklicite UT 1-5468

**PRISTNE IMPORTIRANE  
AVSTRIALSKE KOSE**

ročaji, klepišča in osla

**Ali kašljate?**

Pri nas imamo izbrano zdravilo, da vam ustavi kašlj in prehlad.

**MANDEL DRUG**

15702 WATERLOO RD.

**CARST MEMORIALS**

Kraška kamnoseška obrt

15425 WATERLOO ROAD

Ivančice 2237

Edina slovenska izdelovalnica

nagrobnih spomenikov

**ANTON HIBLER**

6530 St. Clair Ave.

EX 8316

priporoča v naklonjenost

svojo zlatarno vsem

Slovencem in Hrvatom

Kot izučen urar v stari domovini,

priporočno popravi ure vseh izdelkov ter zlatnino.

**SMREKAR  
HARDWARE**

6112 ST. CLAIR AVE.

HE 5479

Pripeljemo na dom

**PAPIRAMO IN BARVAMO**

Prvovrstno delo, zmerne cene.

Poklicite, da vam damo prost

proračun. — Se priporočamo.

**Geo. Panchur in Sinovi**

16603 Waterloo Rd. — KE 2146

Trgovina s stenskim papirjem

in barvo.

Wallpaper Steamer for Rent

**PETER ROSTAN**

449 EAST 158 ST. — KE 0620

PAINTER & DECORATOR

Barvamo zunaj in znotraj — v mestu

ali izven mesta

Delo vedno prvo vravnostno

in zadovoljivo.

Cene nizke. — Se priporočamo.

**Prijatel's Lekarna**

PRESCRIPTION SPECIALISTS

Zastonj pripeljemo na dom

St. Clair Ave., vogal E. 68 St.

ENdicott 4212

**NO BETTER  
TERMS  
ANYWHERE**

LOANS TO

REPAIR, MAINTAIN,

MODERNIZE YOUR HOME

OR

## Coming Jadran Operetta

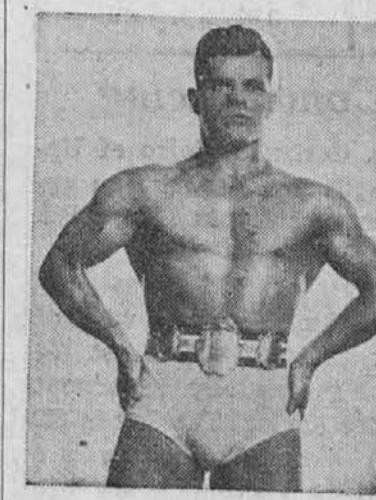
Only 270 days until Xmas, and only 9 days until Jadran's further complicate matters—operetta "A Waltz Dream." The actual time, date and place is 3:30 p. m. April 10th, at Slov. Workmen's Home on Waterloo Rd. For your dancing entertainment following the operetta—music by the ever-popular Vadnal and Kristof orchestras.

After the initial stage of pleading, cajoling, threatening, etc., Vladamir Malekar, our music director and Mr. Stebly, our acting director, are finally beginning to smooth off the rough edges. Under these very capable directors, the operetta can't help be a success.

As to the plot and characters: Prince Niki (Frank Kosich) has been summoned by King Maximilian (Tony Princ) of Sylvania to marry the Princess Helene (Betty Novak). Budgett (Mr. Stebly), an American efficiency expert, intends to use the marriage as a method of procuring favorable relations with other countries—thereby enabling Sylvania to receive loans to prevent financial disaster. Unfortunately, however, Prince Niki is not overjoyed at the prospect of a practical marriage and manages to fall in love with an American artist, Kay

—Frances Godnavec

### Demon From Death Valley on Wrestling Mat



Karol Krauser

The outcome of this royal shindig is both hilarious and dramatic—and one which we will let you see for yourself.

Aside from the general plot, you will no doubt enjoy the cafe scene as the King and his aide, Count Lothar (Frank Kristof) get taken for the proverbial "ride" by a couple of flirtatious and mercenary dancers named Fifi (Vidi Kapel) and Lili (Florence Slaby).

Nor would you want to miss the heart-touching scene between Niki and Ditmar (Fred Chesnik) as they recall their former escapades in Vienna.

Lending color throughout the story are the various solo, duet, quartet and choral presentations.

Tickets may be procured from Jadran members.

—Frances Godnavec

## The Public Health Nurse and the Chest X-Ray Survey

In a mass X-ray survey of healthy individuals to find unsuspected cases of tuberculosis the public health nurse makes an important contribution.

When tuberculosis, a communicable disease, is found, a health department usually institutes appropriate control measures through its public health nurses.

The public health nurse because of her close contact with individuals and families is in the best position of any health worker to promote positive health attitudes. She disseminates proved scientific health facts, encourages the use of medical facilities and in general helps to make and keep the community healthy.

Public health nurses have the educational background and experience to interpret a tuberculosis control program. In the Chest X-ray Survey the nurse is participating:

1. In the promotion of community understanding of tuberculosis and its eradication.

2. In the promotion of interest in the Chest X-ray program as a means of case finding.

3. By the education of the individual and the family group in the importance of finding tuberculosis early.

4. By urging individuals to have their chest X-rays during the Mass Survey Program.

5. In the interpretation of the tuberculosis program to civic groups.

6. In training non-professional workers and volunteers to assist in various phases of the program.

When a patient with tuberculosis is discovered the function of the public health nurse is:

To encourage the patient to consult his family physician.

To ascertain that the patient understands the physician's diagnosis and can follow through his recommendations.

To stress the importance of personal hygiene and the need for precaution to prevent the spread of infection.

To help the patient with emotional and social adjustments involved in a long term disease and to assure him of the possibilities available through a rehabilitation program.

To recognize any social needs of individuals and their families and refer to the proper agencies or workers.

To prepare the patient for

### ENAKOPRAVNOST

## Straight From Washington

By Stephen M. Young

Congressman at Large—Ohio

Washington — Congress has provided a legalized American spy system—replete with a secret visa quota to enable helpful foreigners to enter this country.

Congress provided secret funds for this purpose upon the unanimous recommendation of Members of the Armed Services Committee.

### Dixiecrat's Delight

When you read of the proposed veterans' bonus and pensions for all World War I and World War II veterans, you will read more and more of Congressman John Rankin, Dixiecrat, who mortally hates and fears Communism and who is the bitterest foe of Civil Rights. Democratic leaders, earlier this session, removed him as a Member of the House Un-American Activities Committee. They took half-way measures which are always bad. They permitted him to remain as Chairman of the Veterans Affairs Committee. Now he is openly "gunning" for the Democratic leadership. His bill for a bonus for World War II veterans and his bill for pen-

sions for all veterans are his answers. What cares he whether enactment of these bills would wreck the financial structure of the Government? He seeks to embarrass President Truman and Congressmen fearful their votes against his bills would be construed as votes against their neighbors who are veterans. Well, Congress is not a happy hunting ground for timid Congressmen and should not be. No doubt ranting Rankin will learn by the end of this session that it is not a good idea for anyone to try to use the American veterans. They don't like that. Most veterans who made sacrifices to maintain the American way of life are intelligent enough to know that within a few years they will be the taxpayers of the country, paying forty-three per cent of all national expenditures. The House of Representatives met the pension issue; might as well dispose of Rankin's bonus proposal next.

### Successful (?) Filibuster

Conservative Republicans in the Senate, in coalition with Dixiecrats, combined to defeat President Truman's civil rights

legislation. They had the votes. This coalition extends to issues such as repeal of the Taft-Hartley Law. Republicans like Senators Morse and Ives are beginning to feel their party has deserted the progressive pledges of its national platform. They

aren't too happy. Furthermore, Senator Taft and other Republican leaders fear that for the sake of a temporary advantage they may lose thousands of votes in the 1950 elections, particularly in states such as Illinois, Indiana, Ohio and New York.

ADAM klobuki so najboljši



Dick Powell je bil znameniti pevec predno je postal gledališki detektiv, toda kot pevec tako je tudi kot detektiv vedno nosil ADAM klobuk po njemu lastnemu načinu. In tudi, ni čuda, da se vedno počuti dobro opravljenega ko nosi ADAM klobuk, katerega dajejo prednost pred drugimi izdelki, vvi moški z dobrim okusom pri oblačilu.

**SVETEK**  
FUNERAL HOME  
**AUGUST F. SVETEK**  
Pogrebni zavod  
478 East 152nd St. Tel. IVanhoe 2016  
Bolniški avto na razpolago

## Domači malo oglasnik

### GOSTILNA

#### GOOD TIME CAFE

9413 ST. CLAIR AVE.  
VICTOR in ANCKA HOCEVAR

Za kozačec dobre pive, žganja ali vina in okusen prigrizek, obisite našo gostilno. Serivamo koško pečenko in steak vsaki dan. Imamo odprtje tudi ob nedeljah popoldne.

HECKER TAVERN

John Sustarsič in Frank Hribar  
1194 EAST 71st ST.

EDNidcott 9779

pivo, vino in žganje ter okusen prigrizek.

Odprtje do 2:30 zjutraj

### GOSTILNA

#### Frank Mihčič Cafe

7114 ST. CLAIR AVE.  
Dobro pivo, žganje in prigrizek ter slastno vino  
EDNidcott 9359  
Odprtje od 6. zj. do 2.30 zj.

#### "OLD OXFORD TAVER"

1014 E. 63 ST. EN 9288

TONY PERUSEK—EDDIE SESEK  
Prvovrstno sveže pivo in žganje; okusna jedila ter ribja pečenka; vsak petek zvečer igrat Croatian Tamburiza. Se priporočamo.

### AVTOMOBILSKA POSTREŽBA

#### MAX'S AUTO BODY SHOP

1109 E. 61st ST.—UTah 1-3040  
Max Zelodec, lastnik

Nove avte, ki so poškodovani, popravimo, da zopet zgledajo kot novi.

#### Re-Nu Auto Body CO.

982 EAST 152nd ST.  
Popravimo vaš avto in prebarvamo, da bo kot nov.  
Popravljamo body in fenderje.  
Welding!  
J. POZNICK  
Glenville 3830

### Elyria Auto Repair and Welding

Joe Mrhar, lastnik  
Towing, Parts, Batteries, Painting  
Body Fenders  
6815-31 SUPERIOR AVE.  
EDNidcott 9361

Moderna slovenska popravljalnica  
Prodajamo tudi nove Willys  
avtomobile in truke

### CVETLICARNE

#### SLOVENSKA CVETLICARNA

#### Jelercic Florists

15302 WATERLOO RD.

IVanhoe 0195

Imamo še nekaj pravih naglenov in več vrst vrinic.

#### JOEL McCREA wears an ADAM

### SLOVENSKI RADIO PROGRAM

VSAKO NEDELJO POPOLDNE

OD 3:30 DO 4. URE NA RADIO POSTAJAH

**WSRS - 1490 in FM - 95.3**

FRIGIDAIRE JE DANES NAJBOLJŠI KUP.  
Več je Frigidaire ledenc v ameriških hišah, kot katerih drugega izdelka. Pridite k nam, da vam jih razkazemo.

Poslušajte Lum'n Abner vsako nedeljo zv. ob 10-WGAR

NORTHEAST APPLIANCE & FURNITURE

22530 Lake Shore Blvd. — Jerry Bohinc, lastnik — REDwood 2303

### BEACH CLEANERS

CISTILNICA IN POPRavljalnica OBLAČIL

1001 E. 169 ST., nasproti Euclid Beach Trailer Camp.

Okrog vogala od Abady's & Renshaw's KENmore 0473

Obleke sčistimo, zlikamo in popravimo v vaše popolno zadovoljstvo. Tudi predelamo in prekrijmo opravo. Cene so zmerne. Postrežba vedno prvovrstna. — Se priporočamo.

DAJEMO EAGLE ZNAMEKE

### CITY-WIDE DRY CLEANING

5807 WHITE AVE.—16005 WATERLOO RD.

Obleke ukrojimo, popravimo, sčistimo in zlikamo. Čistimo tudi preproge. Pridite

iskati in nazaj pripeljemo. Poklicite

KE 1920

### ADAM HATS

WORLD'S LARGEST RETAILER OF MEN'S HATS

\* Sukno iz importirane kožuhovine

\* More in oblike za ono, "ki težko dobijo dobro mero."

\$6 • 7\$ • 8\$ • 10\$

\* Vse podatke si lahko preskrbiti pri bratu lastnici

Mr. ANTON MALNAR



Napravljaj je poslopje, v katerem je majhen hotel in restavracija. Zidano veneer, 46x125 lota, poleg Slov. hrv. nar. doma. Na prvem nadstropju je restavracija, obednica, kuhinja in straničče; na drugem je osem sob, velik hodnik, kopalnica in straničče; zadaj velik zagajen porč, klet in velika sprava za meso in drugo; fornez na plin in grelec; dve garaži, velik vrt in "beer garden."

Izredno dobra prilika za slovensko ali hrvaško družino, ker je to edina jugoslovanska gostilna v sredini jugoslovenske naselbine. Poslopje je pripravljeno tudi za kakšno drugo vrsto trgovine, zlasti sedaj ko je Kansas postala mokra država.

Nahaja se na 402 N. Fifth St., Kansas City, Kansas. Cena je \$16,500 za poslopje in vso opremo za biznes.

Vse podatke si lahko preskrbiti pri bratu lastnici

tel. EN 4371

### ADAM HATS

WORLD'S LARGEST RETAILER OF MEN'S HATS

\* Sukno iz importirane kožuhovine

\* More in oblike za ono, "ki težko dobijo dobro mero."

\$6 • 7\$ • 8\$ • 10\$

\* Vse podatke si lahko preskrbiti pri bratu lastnici

Mr. ANTON MALNAR

1001 EAST 74 STREET

CLEVELAND 3, OHIO

### ADAM HATS

WORLD'S LARGEST RETAILER OF MEN'S HATS

\* Sukno iz importirane kožuhovine

\* More in oblike za ono, "ki težko dobijo dobro mero."

\$6 • 7\$ • 8\$ • 10\$

\* Vse podatke si lahko preskrbiti pri bratu lastnici

Mr. ANTON MALNAR

1001 EAST 74 STREET

CLEVELAND 3, OHIO

## Jadran Club to Present Straus' 'Waltz Dream' Sun., April 10th

On Sunday, April 10th 1949, in the Slovene Workmen's Home on Waterloo Road, the Slovenian Singing Club "Jadran," will present its spring operetta "Valček Ljubezni." This is the Slovenian version of the beautiful operetta "Waltz Dream" by Oscar Straus. The operetta, with its beautiful music, has a very interesting story.

The Princess Helena of Silvania has just been betrothed to Niki, an officer in the army of a neighboring country. However, upon Niki's arrival in Silvania, he falls in love with the American artist Kay Robinson. This tends to complicate matters somewhat until Helena's old love returns. The story is involved with a financial upheaval which King Maximilian X tries to straighten out with a loan from America.

This brings into the picture Bernard Budgett, American financier. When you add to this interesting group of characters, no accompanist.

ENAKOPRAVNOST  
6231 St. Clair Avenue  
Henderson 5311-12

## ENGLISH SECTION

FRIDAY  
APRIL 1, 1949

### Births

Mr. and Mrs. Rudy Pryately of Conneaut, Ohio, are announcing the birth of their first child, a baby girl, Patricia Fran, born on March 21st. Mother is the former Irma Stevana. Maternal grandparents are Mr. and Mrs. Louis Stavanya, 18218 Nottingham Road. Paternal grandparents are Mr. and Mrs. John Pricelj of Conneaut, Ohio.

A baby boy was born recently to Dr. and Mrs. Phipps of St. Louis, Missouri. Mrs. Phipps is the former Theresa Prijatelj, daughter of Mr. Anton Prijatelj of 1022 East 68 Street.

Announcing the birth of a baby girl on March 13th, are Mr. and Mrs. Frank Fabian of Sylvia Avenue. Mother is the former Pauline Koss.

Mr. and Mrs. John Stritof of 13333 Darley Avenue are announcing the birth of a baby girl, born last Sunday in Mt. Sinai Hospital. Mother is the daughter of Mr. and Mrs. John Mikus, 6607 Edna Avenue. Father, a captain in the Cleveland Fire Dept., is the son of Mr. and Mrs. John Stritof of 1096 East 169 Street.

The birth of a baby boy is being announced by Mr. and Mrs. Frank Kochevar of 6218 St. Clair Avenue.

Congratulations!

### Property Tax Deadline!

Property taxes for the first part of last year must be paid by April 4th. Anyone failing to do so will be fined an additional sum.

One of every 14 persons in the United States suffered a disability injury in 1948, the National Safety Council reports.

**B. J. RADIO SERVICE**  
1363 E. 45 St. — HE 3028  
SOUND SYSTEM  
INDOOR—OUTDOOR  
Expert Repairing on all Makes  
of Radios  
Tubes, Radios, Rec. Players  
All Work Guaranteed

**SEDMAK**  
Moving and Storage  
also

**Light Expressing**  
1024 EAST 174th ST.  
KE 6580

**DON'T BE BOTHERED**  
Let Us Sell Your Car for You  
You Name Your Price  
and  
We'll Get It for You  
For a Very Small Service Charge  
You Keep Your Title Until  
We Hand You Over the  
Money

**JACK'S MOTOR MART**  
INC.  
800 E. 185th ST.  
KENmore 4550

**ELSWORTH BEAUTY SCHOOL**  
600 EUCLID AVE.  
CHerry 8421

Train at a School where the instruction is the finest obtainable—under ideal conditions.

**Special Offer to Students**  
**Enrolling Week of April 4th**  
State Licensed Vets Welcomed  
Act Now! Mail Coupon Today!

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Phone \_\_\_\_\_

**Gone in a minute**  
YOUR LIFE SAVINGS  
Your name may appear in the next edition of the daily paper giving full details of how your savings vanished in the blaze of a winter's night. Nothing can touch your savings account... it's safer and always available.  
Member  
Federal Deposit  
Insurance  
Corporation  
6131 St. Clair  
15619 Waterloo  
3496 E. 93 St.  
Broadway 6666  
3 OFFICES

**NORTH AMERICAN BANK**

### Concert and Play

A grand afternoon of musical and dramatic entertainment is again planned by the Mladinski Pevski Zbor of the S. W. H. on Waterloo Road, April 3.

The curtain will go up at 3:30 p.m., with the Chorus singing many well-known Slovenian Folk Songs. This will be followed by solo and small ensemble singing.

The second portion of the program will consist of a comedy play. This should prove very entertaining to both the young and old for it will include a colorful circus with its various performers and animals.

Miss Florence Unetich will direct the singing and Mr. John Steblay, the dramatics. Both are known for their capable works of the past.

After the final curtain, there will be refreshments and dancing downstairs. Johnny Vadnal and his Vitor recording orchestra will play for the dance in the main hall, starting at 8:00 p.m.

See you at the S. W. H., Sunday.

### Convalescing

Mrs. Gertrude Slejko of Union Avenue underwent an operation recently in Huron Rd. Hospital.

Mrs. Anna Hrovat, wife of Frank Hrovat, 922 East 70 Street, successfully underwent an operation last Tuesday in St. Alexis Hospital. Visitors are permitted. Visiting hours are from 1 to 2 and 7 to 8 p.m.

Friends of Mr. John Bergog may visit him at his home, 10318 Reno Avenue, where he returned following a recent operation and confinement in Doctor's Hospital.

Mr. Frank Plahutnik has returned to his home at 10326 Reno Avenue, after being confined to Doctor's Hospital for several weeks. Friends may visit him.

Sixteen year old Marjory Sedmak, daughter of Mr. and Mrs. Tony Sedmak (Sedmak Movers) of 1024 East 174 Street, is confined to Glenville Hospital. Visitors are not permitted.

Mr. John Starc of 1197 East 61 Street underwent a major operation in Huron Rd. Hospital this week. Friends may now visit him.

### GOLF LEAGUE OPENING

All golfers of SNPJ, SDZ, Euclid Vets who wish to play in the new league, being organized this year, are asked to contact Anthony Debeljak or Anthony Yuretic at the SWH on Saturday April 9, 1949; 5 to 7 p.m.

The new league will commence regular play on May 1st at Lost Nation. Golfers are asked to appear or to send in entries including: name, address, telephone number, lodge affiliation. Three scores will be requested in order to fix handicaps. Play will be held Sunday mornings.

—Anthony Debeljak, Sec'y

AT  
**LAURICH'S**  
15601 HOLMES AVE.

you get home made sausages,  
sandwich meat, steaks and chops  
at any time

### RAIMOR STUDIOS

Formerly Bukovnik's  
762 EAST 185th ST. — IV 1166  
WEDDINGS - PORTRAITS  
CANDIDS

**Charles & Olga Slapnick**

FLORISTS  
Beautiful Bouquets, Corsages, Wreaths,  
Potted Plants and Flowers for all  
Occasions

6026 ST. CLAIR AVE.

### NOTICE

You can pay Gas, Water, Electric  
and Telephone bills every day at  
the office of:

**Mihaljevich Bros. Company**  
6424 ST. CLAIR AVENUE

With our Special Money Orders  
you can pay all other bills, such as  
doctors, hospitals, rents, stores, etc.  
Office hours: 9 a.m. to 6 p.m.

### RELIEF FOR SINUS SUFFERERS

ARE YOU SUFFERING FROM  
SINUS DISCOMFORT?

Many users have obtained relief  
with the new pills offered to the  
public for the first time.

TRY USING oSo TABLETS FOR  
PLEASANT RELIEF

Non-habit forming and not a  
narcotic.

Distributed by  
Chely's Medical Products Co.  
834 Rudyard Road, KENmore 5578

**JOSEPHINE and DOLORES HOMOVEC**



### Dolores Beauty Salon

1167 EAST 74th STREET

(Between Superior and St. Clair Ave.)

--Special Easter Gift--

Beautiful Large Majestic Compact  
with EVERY \$10 OIL PERMANENT

WITH EVERY \$8.50 PERMANENT WAVE—A  
FREE REVOLN ELECTRICAL MANICURE

Phone: UT 1-7248 Open Evenings

## Grdina Recreation Organizing for 1949-'50 Season

What's cookin' at Grdina Recreation? "When ya gonna get started." Well, Mr. and Mrs. and Miss Bowler, this is your invitation to attend the Fall opening (we mean 1949) of the new Grdina Recreation Lanes. Barriers labor difficulties or war, the building and lanes will be completed in time to accommodate the regular league season bowlers.

The front, east and west walls have been approved and will remain. The rear wall has been knocked down as it is planned to extend the building several feet northward thus allowing more space on the St. Clair front for store space. The pin decks will be at the north end.

The plans call for only a ground floor installation of 12 alleys with provision to add a second floor whenever the money is available. Unlike the first installation where the lockers were along the east wall and the next league keglers were milling around alongside of alley 12 while dressing, the new setup will eliminate this unfavorable condition. The locker room will be zoned off entirely thus eliminating any moving objects and annoyances. Since provision is being made for

building an additional floor (in the future) posts supporting it will be placed between alleys 6 and 7. The rest rooms will be in the basement. There will also be a special meeting room downstairs for the bowlers. Everything to make this room pleasant and inviting will be done. Also there will be just as many spectator seats with a wide promenade allowing for free movement and greater comfort.

### League Assignments

The dates and time for 1949 and '50 league assignments will follow the same pattern as before. In the event a league is not planning to return to Grdina's the secretary is requested to kindly inform us accordingly so that some other league may be given consideration.

The co-operation of the builders, newspapers, bowlers and backers will be sincerely appreciated. Thanks to all for your patience and understanding.

—Heinie Martin Antonic

### VISIT NEW

### TINO MODIC'S CAFE

6030 St. Clair Ave.

EN. 9691

You Are Always Welcome

Here now!

50% BIGGER INSIDE!

NO BIGGER OUTSIDE!



## FRIGIDAIRE AMERICA'S NO. 1 REFRIGERATOR

Here's the year's biggest value in a big, 6-foot refrigerator! Has the famous Meter-Miser mechanism, Super-Freezer, Quickube Trays, porcelain

hydrator, 1-piece porcelain interior, rust-resistant shelves . . . and takes no more floor space than an ordinary 4 cu. ft. refrigerator. See it today!

We give cash discount instead of Eagle stamps

## NORWOOD APPLIANCE & FURNITURE

6202 St. Clair Ave.

JOHN SUSNIK

**CONCERT and ONE ACT COMEDY**

sponsored by

**JUVENILE CHORUS**  
SLOV. WORKMEN'S HOME, Waterloo Rd.

**SUNDAY, APRIL 3rd**  
3:30 P.M.

Dancing in Evening

MUSIC BY

JOHNNY VADNAL'S ORCHESTRA

LODGE COMMODORES  
No. 742 SNPJ

ANNIVERSARY DANCE

SATURDAY, APRIL 2nd, 1949  
at Slovene Nat'l Home, St. Clair Ave.

MUSIC BY

JOHNNY VADNAL'S ORCHESTRA

Admission 75¢